

**THUCYDIDIS I, WITH
COLLATION OF THE TWO
CAMBRIDGE MSS. AND THE
ALDINE AND JUNTINE EDITIONS**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649088478

Thucydides I, with collation of the two Cambridge MSS. and the Aldine and Juntine editions by
Richard Shilleto

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

RICHARD SHILLETTO

**THUCYDIDIS I, WITH
COLLATION OF THE TWO
CAMBRIDGE MSS. AND THE
ALDINE AND JUNTINE EDITIONS**

R. L. Archer

Worsley

Rossall

18/3/03

THUCYDIDIS I.

Cambridge:

PRINTED BY C. J. CLAY, M.A.
AT THE UNIVERSITY PRESS.

ΘΟΥΚΥΔΙΔΟΥ Α.

THUCYDIDIS I.

WITH COLLATION OF THE TWO CAMBRIDGE MSS.
AND THE ALDINE AND JUNTINE EDITIONS.

BY

RICHARD SHILLETO, M.A.

FELLOW OF PETERHOUSE, CAMBRIDGE.

CAMBRIDGE:
DEIGHTON, BELL, AND CO.
LONDON: BELL AND DALDY.

1872.

NOTICE.

THE Publishers propose—and I readily accede to the proposal—to issue a small instalment of a long-promised but slowly progressing Edition of Thucydides. If the public announcement of the promise has not reached the tether of the precept “nonnunquam prematur in annum,” yet the time elapsed since the Edition was contemplated now well-nigh extends to the *τρεῖς ἐννέα ἔτη* of the Peloponnesian war. A very great portion of this time was spent in work continued, with brief intervals, from early morning to midnight, work hard, still work intellectual, but leaving scanty space for extra work. So *ἐν παρέργῳ* slowly but surely and with the most minute carefulness I went on collating the two Cambridge Mss. hereafter spoken of, hardly hoping then to do more than leave behind me such memorial of my labour on Thucydides. Within the last four years the position given to me by my adopting College, and the liberality of friends—for both of which this short Notice allows but a passing expression of gratitude—might have enabled me with more leisure to produce more results, if hard incessant work had not been followed by bodily ailments, and increasing years given to a constitution naturally robust less vigour to resist such attacks. Meanwhile, as far as the labour of collation goes, I am not afraid of meeting the question, “quid dignum tanto feret hic

a

promissor hiatu?" My success or failure in other points I leave to the judgement of the reader.

The two Mss., both in the University Library, are marked by ΝΧ. 3. 18 and ΚΚ. 5. 19 respectively, the former 8vo., the latter 4to. Both appear to belong to the xvth century. The former—containing also *θουκυδίδου βίος*, my collation of which as I omit the life I do not publish—is written in a very neat and clear hand to the end of folio 290 (VIII. 76, 2) *ὀλιγαρχείσθαι ἐποίησαν δὲ καὶ ἐκκλησίαν εὐθύς οἱ στρατιῶται*, the remainder being supplied by a different hand, the same which has frequently altered the original Ms. either in the text or on the margin¹. The transcriber of the vastly larger portion of this Ms. also transcribed the Sanerost Ms. of Herodotus, preserved in the Library of Emmanuel College. During the last Long Vacation I first saw the Saner. Ms., and at once suspected what a closer inspection of the two side by side confirmed both to our admirable Librarian Mr Bradshaw and to myself. The history of our Ms. I cannot trace. It bears on folio 1^b *κτῆμα ἐμοῦ βαλτάσορος τοῦ μελιαβακκοῦ*, the only notice of whom that I have been able to find is a letter from "Ioannes Picus Miran. Baldassari milliauae S." Ed. Bonon. 1496, fol. Y. iii^b². Underneath, in Porson's well-

¹ I marvel that Arnold did not see this difference of handwriting, Vol. II. p. vi. Ed. 1, p. iii. Ed. 3. I still more marvel at his statement that "in VIII. 94, 3 *ὡς τοῦ ἰδίου πολέμου μείζονος ἢ ἀπὸ τῶν πολεμίων* both manuscripts omit *ἦ*, but the Venetian alone reads *τοῦ ἀπὸ τῶν πολεμίων*," *τοῦ* being distinctly in the Camb. Ms. Arnold also was mistaken in thinking that he had fully collated T. in Book IV., for his last mention of the Ms. is the various reading *ἀσαφῶς* for *σαφῶς* 125, 1. I

was led to notice this from his omission of the true reading, *περιοργῆς* for *περὶ ὀργῆς*, 130, 4, which is clearly in T., hitherto supposed to be given by no extant Ms. of our author. I venture to hope that on more minute collations it will be found in other Mss.

² The letter acknowledges the receipt of some Greek books. Pico della Mirandola thanks the sender—a Milanese—in terms extravagantly warm, eulogises his learning, hopes before long to make his personal acquaint-

known handwriting, is "Videtur esse Hudsoni Clarendonius." This view has been generally adopted and I am inclined to it, but I strongly suspect that in Hudson's collation of cl. (our Ms.) and gr. (Grævianus marked in Ed. Bekk. K.) he has occasionally put the saddle upon the wrong horse. The Ms. (N. as after Bekk. I call it) agrees wonderfully with the Venetian (V.), collated by Arnold. In this however there is very much which perplexes me. The agreement of V. is frequent with the original text of N., but more frequent with the altered text. Having had no opportunity of consulting V. I cannot see my way to loose or cut this Gordian knot.

The other Ms. which after Arnold (who had the use of it as well as of N. for some time) I have called T., is written in a clear but far less elegant hand, evidently by a very ignorant scribe, as readers of my collation will see. It contains, besides the eight books of Thucydides, Dionysii ad Ammæum, a collation of which many years ago I put down on the margin of my copy of Ed. Syllb. Tom. II. p. 132—136, *μαρκελίνου* (sic) *εἰς θουκυδίδην τὸν συγγραφέα*¹, and *θουκυδίδου βίος*. These also I have collated. It bears on folio 1 the inscription Benedicti Theocreni, a Genoese, whose real name was Tagliacarne. After the capture of Genoa 1522 he followed the fortunes of the Fregosi, accompanied them into France, became preceptor to the children of Francis I., subsequently a French Bishop, and is, if not forgotten, now known from his obscure Latin Poems². This Ms.

ance, and begs him to procure "Ioannē grāmaticū in physica et Aristotelis methaphisica (sic)." The letter bears no date, but must have been written before 1494, in which year Pico died.

¹ Defective, not beginning before § 34 Ed. Popp. It opens *λέγεται τὸν*

θουκυδίδην παύσασθαι τὸν βίον. At the outset it furnishes a various reading worth marking, for *ἀσαφῶς δὲ λέγων ἀνὴρ ἐπίτηδες* giving *ἀσαφῶς δὲ λέγει ὁ ἀνὴρ ἐπίτηδες*. Bekker had conjectured *ὁ ἀνὴρ*.

² For further information consult

is one of the collection of Bishop Moore, since the year 1715 in the possession of our University Library.

I have, besides the readings of N. T. V., given those of two other Mss. One was collated by Gottleber and Bauer (ed. Bauer, Vol. I. Præf. p. iv. v.), also by Bekker, after whom I call it F. (Augustanus being its old name). The discrepancies between Bekker's and the older collation are many, and I have diligently noticed them, probably more minutely than is necessary, but I have, in the course of my own collation, been often reminded of the remark that more knowledge may be derived from variety of readings than from uniformity of reading. The other (Cassellanus H.), written 1252, was collated by Duker. Considering these to be Mss. of the first class I have given their readings.

Some years ago I consulted in Paris one or two Mss., collating them carefully as far as I. 36, and partially elsewhere. Their various readings have been noticed as far as they seemed important. The full collation may perhaps be given when Book II. is issued.

I have also with minuteness given the readings of the First Aldine and the Juntine (marked *A.* and *J.*). I say *the* Juntine, as I have ascertained that there was *one* and not *two* Editions. The Edition "Florentiæ ap. Bernard. Iuntam 1506 die secunda Nouembris" is mythical. Bauer, in his "Elenchus codicum, editionum, &c." Vol. II. p. LV., says, "Bandinius eam ignorat, et mirum est eadem die absolutam dici qua sequentem" (i. e. ed. 1526, 2 Nou.). The mistake is simple. At the end of the book we have ἐν τῇ Φλορεντία παρὰ Βερνάρδῳ τῷ Ἰούντᾳ ἔτει ἀπὸ τοῦ χρηστοῦ γενέσεως χιλιοστῷ πεντακο-

Niceron, Mémoires des Savans, Tome XXXIII. pp. 322—328. For knowledge of this work I am indebted besides other kindnesses to the indefatigable

research of my friend the Reverend Dr Edleston, Vicar of Gainford and sometime Fellow of Trinity.